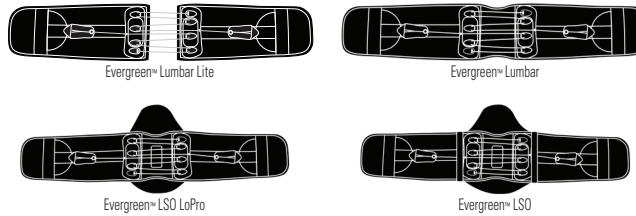




EVERGREEN™ Lumbar Lite, Lumbar, LSO LoPro, and LSO

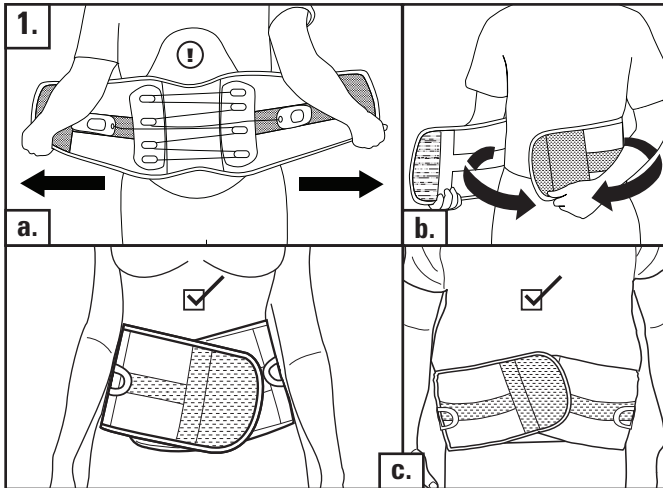


Aspen Medical Products

6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202, USA

800-295-2776 • 949-681-0200

aspenmp.com



**ENGLISH
PLACEMENT**

- a. Apply the fully stretched brace making sure the back panel is centered and low on the back.
- b. Overlap the ends of the brace so the hook material grips the opposite side loop as tightly as possible.
- c. Ends may be angled to accommodate for different anatomies.

① Model LSO LoPro and LSO with back panel shown.

**ESPAÑOL
COLOCACIÓN**

- a. Despliegue totalmente la faja ortopédica asegurándose de que el panel posterior quede centrado y bajo en la espalda.
- b. Superponga los extremos de la faja de modo que un lado de la cinta de velcro quede adherido al lado opuesto lo más ceñidamente posible.
- c. Los extremos se pueden colocar en ángulo para adaptarse a la anatomía de cada paciente.

① Se muestran los modelos LSO LoPro y LSO con panel posterior.

**DEUTSCH
ANLEGEN**

- a. Die vollständig gedehnte Rückenstützbandage anlegen und darauf achten, dass das Rückenteil zentriert ist und im unteren Rückenbereich anliegt.
- b. Die Enden der Stützbandage möglichst eng übereinanderlegen, so dass der Klettverschluss auf der gegenüberliegenden Seite eingreift.
- c. Die Enden können schräg übereinandergelegt werden, um die Bandage optimal an die Anatomie der jeweiligen Person anzupassen.

① Abgebildet ist die Rückseite von Modell LSO LoPro und LSO.

**ITALIANO
POSIZIONAMENTO**

- a. Applicare il supporto completamente aperto assicurandosi che il pannello posteriore sia centrato sulla porzione inferiore della schiena.
- b. Sovrapporre le estremità del supporto in modo che la porzione di materiale a uncini affieri il lato opposto in materiale ad asole mantenendo il supporto il più aderente possibile.
- c. Le estremità possono essere angolate per adattarsi a diverse conformazioni anatomiche.

① Sono mostrati i modelli LSO LoPro ed LSO con pannello posteriore.

**FRANÇAIS
POSITIONNEMENT**

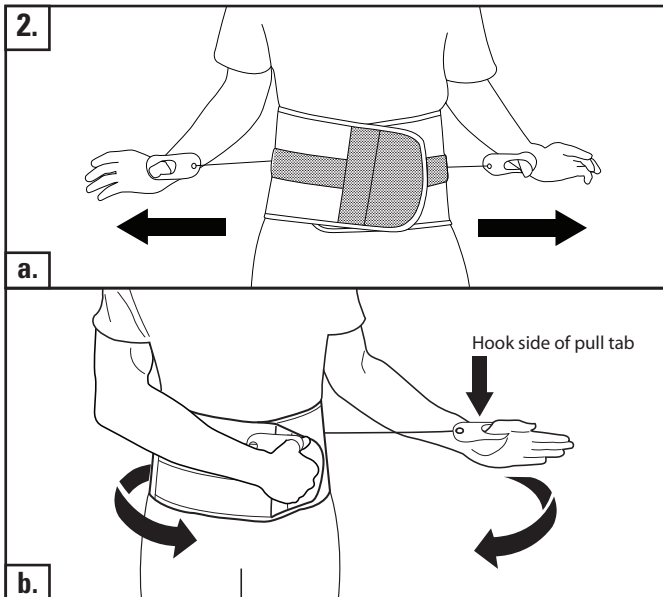
- a. Appliquez l'orthèse totalement étirée en veillant à ce que le panneau dorsal soit bien centré et positionné sur le bas du dos.
- b. Rabattez les extrémités de l'orthèse en les faisant se chevaucher de manière à ce que le système de fermeture velcro maintienne le côté opposé aussi étroitement que possible.
- c. Les extrémités peuvent être inclinées en fonction des différentes anatomies.

① Modèles LSO LoPro et LSO avec panneau dorsal en illustration.

**中文
放置**

- a. 放置完全拉开的腰带，核实背面支撑放在腰部的中央。
- b. 将腰带两端重叠，以便使一端的锁握面与另一端的环扣面尽量紧地粘贴在一起。
- c. 两端重叠时可呈一定的角度，以便适合不同的体型。

① LSO LoPro型号腰带，显示背面支撑。



**ENGLISH
TIGHTEN & ADJUST**

- a. Slip each thumb into the pull tabs. Extend the tabs out and away from the brace.
- b. When desired compression is achieved, place the hook tabs down onto the loop material to secure.

**ESPAÑOL
AJUSTE Y REGULACIÓN**

- a. Pase los pulgares por las pestañas de ajuste. Extienda las pestañas hacia fuera, en sentido opuesto a la faja.
- b. Una vez alcanzada la compresión deseada, cierre bien la faja presionando ambos lados de la cinta de velcro entre sí.

**DEUTSCH
FESTZIEHEN UND JUSTIEREN**

- a. Die Daumen in die Zugleinen stecken. Die Leinen nach außen von der Bandage weg ziehen.
- b. Sobald die gewünschte Kompression erzielt ist, die Hakenseite der Zugleinen auf die Klettverschlusschlaufen legen, um die Bandage zu sichern.

**ITALIANO
TENSIONARE E REGOLARE**

- a. Inserire ciascun pollice nelle linguette di estensione. Estendere all'infuori le linguette allontanandole dal supporto.
- b. Quando si ottiene la compressione desiderata, appoggiare il lato in materiale a uncini delle linguette di estensione sul materiale ad asole per fissarle.

**FRANÇAIS
SERRAGE ET RÉGLAGE**

- a. Introduisez vos pouces dans les tirants. Tirez sur les tirants vers l'extérieur en les éloignant de l'orthèse.
- b. Une fois la compression souhaitée obtenue, fixez la partie adhésive des tirants sur la bande velcro pour les maintenir en place.

**中文
拉紧和调整**

- a. 将两个大拇指分别伸进拉环内。朝与腰带相反的方向拉动拉环。
- b. 当达到理想的松紧度时，将拉环的锁握面固定在环扣材料上。



ENGLISH

SIZING CHART

Size ranges are only guidelines.

XX-SMALL

15-21 in. (38-53 cm)

X-SMALL

21-27 in. (53-67 cm)

SMALL

26-32 in. (66-81 cm)

MEDIUM

31-37 in. (79-94 cm)

LARGE

36-42 in. (91-107 cm)

X-LARGE

41-47 in. (104-119 cm)

XX-LARGE

43-57 in. (117-145 cm)

ITALIANO

TABELLA DELLE MISURE

Le gamme delle misure hanno solo scopo indicativo.

XX-PICCOLA

15-21 in. (38-53 cm)

X-PICCOLA

21-27 in. (53-67 cm)

PICCOLA

26-32 in. (66-81 cm)

MEDIA

31-37 in. (79-94 cm)

GRANDE

36-42 in. (91-107 cm)

X-GRANDE

41-47 in. (104-119 cm)

XX-GRANDE

43-57 in. (117-145 cm)

ESPAÑOL

TABLA DE TAMAÑOS

Las variaciones de tamaños son sólo una guía.

XX-PEQUEÑO

15-21 in. (38-53 cm)

X-PEQUEÑO

21-27 in. (53-67 cm)

PEQUEÑO

26-32 in. (66-81 cm)

MEDIANO

31-37 in. (79-94 cm)

GRANDE

36-42 in. (91-107 cm)

X-GRANDE

41-47 in. (104-119 cm)

XX-GRANDE

43-57 in. (117-145 cm)

FRANÇAIS

TABLEAU DES TAILLES

Les tailles sont données à titre indicatif.

XX-SMALL

15-21 in. (38-53 cm)

X-SMALL

21-27 in. (53-67 cm)

SMALL

26-32 in. (66-81 cm)

MEDIUM

31-37 in. (79-94 cm)

LARGE

36-42 in. (91-107 cm)

X-LARGE

41-47 in. (104-119 cm)

XX-LARGE

43-57 in. (117-145 cm)

DEUTSCH

GRÖSSENBESTIMMUNG

Die Größenbereiche dienen lediglich als Richtwerte.

XX-SMALL

15-21 in. (38-53 cm)

X-SMALL

21-27 in. (53-67 cm)

SMALL

26-32 in. (66-81 cm)

MEDIUM

31-37 in. (79-94 cm)

LARGE

36-42 in. (91-107 cm)

X-LARGE

41-47 in. (104-119 cm)

XX-LARGE

43-57 in. (117-145 cm)

中文

尺寸图

尺寸范围仅用作指南

特小2号

15-21 in. (38-53 cm)

特小号

21-27 in. (53-67 cm)

小号

26-32 in. (66-81 cm)

中号

31-37 in. (79-94 cm)

大号

36-42 in. (91-107 cm)

特大1号

41-47 in. (104-119 cm)

特大2号

43-57 in. (117-145 cm)

LIMITED WARRANTY

Aspen Medical Products, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products shall have no obligation under this limited warranty in the event:

- (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products or through its authorized channels of distribution;
- (b) The product is altered;
- (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products are inserted into the product; or
- (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state.

Warning: To ensure proper use, please review all material.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR APPLICATION BY LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONERS AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER QUALIFIED MEDICAL AUTHORITY. PERMANENT INJURY MAY RESULT FROM USE OTHER THAN AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER MEDICAL AUTHORITY. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OBLIGATION OR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGE BY REASON OF ANY APPLICATION OF THIS PRODUCT. PLEASE SEE THE ACCOMPANYING LIMITED WARRANTY FOR FURTHER INFORMATION IN THIS REGARD.

PATENT PENDING
MADE IN CHINA